

Noms locals da diversas comunitads

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **6 (1891)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-178725>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Noms locals

da

diversas comunitads.

I. Zuoz.

Zuoz: Vschinauncha. (Nom vegl: Zuotz: Vicinanza.) Ün pre-tenda cha nel XV^{el} Secul la Vschinauncha existiss sün la vicina Colligna da Crasta, siand quella desdrütta tres ün inundi, füt il Vih refabrichò sper la sud^{ta} Colligna e da Suot — forsa — gnit Zuotz e uossa Zuoz. Diffatti üngünas chesas aquia sun anteriuras al 1500.

Vias della Vschinauncha.

St. Bastiaun,¹⁾ Aguel, Somvih, Dimvih, Plagnoula, Chantaluf, Straglia da Füsò, Stallettas, Foura da Chanel (Nom vegl: Foura da Chagnöls), Dorta,²⁾ Sur-En³⁾ (Nom vegl: Sur Oen).

¹⁾ Dal nom dell' antica Chapella, cattolica, auncha existentia. ²⁾ Subburg a Levant. ³⁾ Idem (quasi desdrüt).

Cossessas.

Prôs, Èrs et Ergers (Ers laschos ir a prô).

Curtins-Plavaunts,⁴⁾ Foura-Tschiveras,⁵⁾ Ruozza St. Niclos,⁶⁾ Palüds (Nom vegl: Palügds), Champagnas, Champatschs, Pulvreras, Chastlatschs, Purschigls, Puntschermauns, Suotarivas, Arudels Curtinellas, Blais, Fontauna-Macuff, Suotgods, Landinas, Pradells, Curtinatscha, Chaunt-suot-èrs, Maregs, Puotz, Chalgias, Pajantias, Suotaguadottas,⁷⁾ Urezzas, Islas (Nom vegl: Igslas), Trugöls, Stevals, Santa Chattrina⁸⁾ (Nom vegl: Sta Cattrina), Arungels, Survihs, Chavazaglias, Schluzains, Müras (Nom vegl: Mügras), Chaminedas, Frunz, Quadrellas, Spignas, St. Batrumia, Vuorcha, Spalmuns, Arets, Mariöls, Crasta, Laviners, Güstia⁹⁾ (Nom vegl: Justizia), Mezzagluna, Clugs, Gravulauna, Brünaida, Cuort-Sant-Gian,¹⁰⁾ Chaunt da Crusch,^{10 bis)} Mamvais-ch, Portum, Prasüras, Punt d' Crap.¹¹⁾



Alps.

Laviruns (Nom vegl: La Virun),^{11 bis)} Es-cha, Belvair, Arpiglia, (Nom vegl: Alpiglia), Vaüglia, Schuoler, Timum, Palüds, Champatsch, Pensch, Giandulaina, Serlas, Pignaunt, Chavorgia, Davousdüu, Spineröl, Manun, Plaun da Vachas, Fontauna.



Munts.

Albanna, Muutatsch, Prosbürg, Bos-chetta, Chamaduos,¹²⁾ Munt Corn, Munt Spedla, Saletz, Paraid da Chavagl, Set valls, Mortiröl, La Viroula, Fuorela, Munt da prô, Fops-Traviers,

⁴⁾ Forsa-Curtins del Plavan (Predichant). ⁵⁾ Forsa-Foura Tschiveras. ⁶⁾ Forsa-Roggia (Italiaun) Ovel. ⁷⁾ Aquia sun ils condotts d' ova in Vschi-nauncha. ⁸⁾ Dalla vicina Baselgia da tel nom. ⁹⁾ Implazzamaint della demolida Fuorcha. ¹⁰⁾ Forsa als temps cattolics existiva aquia üna chapella dedicheda a quaist Sench. ^{10 bis)} Als temps del Cattolicisem existiva quia üna crusch. ¹¹⁾ Aquia existan las ruinas d' üna Punt d' Crap, sur l' ova da Quattarlains, chi serviva alla veglia via chi mnaiva al Chasté da Guardavall, sur Madulain.

^{11 bis)} Pascual sper ün ova (seguond Pallioppi).

¹²⁾ In quaists Munts existan Aclas e prôs e nel bass eir Èrs.

Tschierclas, Margun Grand, Margunet, Timum, Montisel, Sartiv, Pische,¹³⁾ Arpigles-cha,¹⁴⁾ Piz Kesch ^{14a)} (Nom vegl: Piz d' Es-cha), Piz Suttér,¹⁵⁾ Piz Cotschen,¹⁶⁾ Piz Mezzaun,¹⁷⁾ Piz Resih, Piz Punt Fuschna.



Gòds (Goods).

Gòd da Splartz, Gòd da Flin, Gòd dels Avers, Gòd Chavalatscha, Gòd Drosa, Gòd Vallatscha, Gòd Ertas, Gòd Purcher, Gòd Tschetta, Gòd Val da Scrins, Gòd Malögetta, Gòd da la Bota, Gòd Val Chamuera,¹⁸⁾ Gòds Laviners I., II., III.



Vias da Champagne e Ruderass.

Via Leda, Via della Passiun,¹⁹⁾ Via della Chalchera.



Plauns.

Plaun dels Tagliouls, Plaun Battanam, Plaun da Glisch, Plaun Botabuera, Plaun della Seja, Plaun Magnaclas, Plaun Pasquel, Plaun Prò Pesch, Plaun Platta naira, Plaun Tegetta, Plaun Pedrun.



Valls.

Valbuera, Val d' Arudê, Valmèla, Valbuglauna, Val Peja, Val Tschep, Val Gianduns, Val S-chüra, Valpeja, Val da Sallets. Chaunt Prò pesch, Acla del Spih, Zuolch Chazaun, Bota del Püf, Bota Sass dellas Utschellas.

Zuoz, Marz 1886.

Albert Caderas.

¹³⁾ e ¹⁴⁾ Cascatas. ^{14a)} Spelm. ¹⁵⁾ Pas-chüra e Greva. ¹⁶⁾ Spelm.

¹⁷⁾ Prüma zona pròs, seguonda zona gòd, terza zona Spelm.

¹⁸⁾ Val sper Chamues-ch (Champ-del-Ovais-ch).

¹⁹⁾ Probabelmaing nels temps cattolies gniva tgnieu, sün quaista via, processius l' eivna da Passiun.

II. Igis.

(La collecziun contigna be noms romanschs.)

- Bofel:** pro spondiv e setg.
Campania: pro planiv.
Carschnals: pro planiv et umid.
Cartitsch: pro spondiv e setg.
Castalett: pro planiv e setg.
Ganda: pro pitost planiv, ma setg.
Maliota: prada planiva.
Monadura: pro spondiv et umid.
Scharmans: pro planiv et umid.
Quadara: pro planiv.
Vadels: pro umid et ert.
Valgoppa: good.
Valsigera: good.
Zoppa: pastgira d' alp; plang de palé.

III. Jenaz.

(La collecziun contigna be noms romanschs.)

- Aflina** (Laffina): pro da colm.
Badèls: pro da colm fritgevel.
Bardatsch: pro da colm.
Bargaunis: pro da colm den mang sulet.
Bolavasa: la part d' vischnanca dasper la via gronda.
Cafaller (Gafaller): ples tgesas.
Carstlig: aclas en mez il good.
Carschlis: en bot sen crapp; avant era lò en casti.
Cartinli (Curtgin): pro cun poméra.
Castlins: pro planiv. Pi bot deva esser sto lò en casti.
Cresta: pro.
Danusa: bels pros da colm.
Erenmunt: pro.
Gareia (Garyen): ena part d' vischnanca.
Garauscha: pro da colm cun blera crappa.
Garola (Carola): pros et ers da sablun.

Gaua: pro dasper l' alp „Ofen“.
Gelliplauna: good.
Gliun: pro da colm spondiv.
Jarella: en „hof“ cun situaziun soligliva.
Larein (Lorein): alp da vatgas.
Maranga: pastgira d' alp planiva e grassa.
Marlagis: pro da colm, pitost ert.
Marglein: complex da fons.
Maschgus: en bel pro planiv.
Muntien: acla exposta a bovas.
Parnezlis: èrs cun bler terratsch.
Portigall: en bagn (pro) da cumegn.
Prafieb: diversas aclas.
Pragamun: en pro grass.
Pragmartin: en „hof“ isolo cun tgesa.
Plandafeilis: complex da pros.
Quadra: pro planiv.
Rongg: pros et ers.
Runcaletsch: aclas cun pros fritgevels.
Schanänn: pro planiv.
Schramalizi: ena spondetta.
Spina: pros spondivs.
Sponda: good.
Suvaditsch: pros planivs travers da terrassas.
Tanegl (Taneil): complex da pros da colm.
Tschafils: prada sen colm.
Tschess: pro da colm crappus.
Togg: rosas e fessas da creplas e bovas.
Tursch: ena part d' vischnanca.
Valdavos: good spess.
Vadels: pro setg, soligliv.
Valasaun: pro da colm.
Valapint: pro cun divers rivens.
Valetscha: complex da fons.
Valmaretscha: pro grass.
Valmischau: pros et ers fritgevels.
Vernaschg: good extendia.
Verschiela: complex da pros.

J. F.

